Observatoire régional de l'enseignement supérieur et de l'insertion professionnelle des étudiants | ORESIPE
Université de Strasbourg et Université Haute-Alsace

Enquête sur le devenir des diplômé·e·s 2019 de Master

Contexte de l'enquête

L'enquête sur les diplômé·e·s 2019 de Master issu·e·s de la formation initiale a été réalisée du 1er décembre 2021 au 30 avril 2022 par l'ORESIPE. Le questionnaire utilisé est en partie imposé par la Direction générale de l'enseignement supérieur et de l'insertion professionnelle (DGESIP).

Les réponses ont essentiellement été collectées par le biais d'un questionnaire en ligne suivi de relances téléphoniques.

Méthodologie

Sur chaque page le champ des calculs et graphiques est inscrit en haut à gauche (N =). Si sur une même page plusieurs sous-populations sont étudiées, autant de champs seront indiqués que de sous-populations étudiées.

Les non-réponses sont exclues de tous calculs et graphiques.

Filtrer les données

Les différents indicateurs présentés sont disponibles à plusieurs échelles : la composante, la mention et le parcours.

Filtrez le tableau de bord en utilisant les filtres situés en haut. Afin de faciliter la navigation dans les filtres, sélectionnez d'abord une composante, puis une mention et enfin un parcours. Lorsque vous changez de thématique les filtres appliqués ne sont pas conservés.

Il existe également des filtres internes (filtre sur le sexe). De même que pour les filtres précédents, lorsque vous changez de thématique les filtres internes ne sont pas conservés.

Ils ne sont également pas conservés lorsque vous changez de page au sein d'une même thématique.

Export des tableaux de bord

L'export des tableaux de bord n'est pas disponible en libre accès.

Pour obtenir un export au format PDF vous pouvez adresser une demande à l'adresse suivante : oresipe-insertion-pro@unistra.fr.

Observatoire régional de l'enseignement supérieur et de l'insertion professionnelle des étudiants | ORESIPE
Université de Strasbourg et Université Haute-Alsace

Enquête sur le devenir des diplômé·e·s 2019 de Master

Composante : Faculté des Lettres, Langues et Sciences Humaines
Mention : Langues Etrangères Appliquées
Parcours : Traductions scientifiques et techniques (TST)

Diplômé·e·s : 16
Répondant·e·s : 16
Taux de réponses : 100,0%

N (nombre de répondant·e·s) = **16**

Profil des répondant·e·s

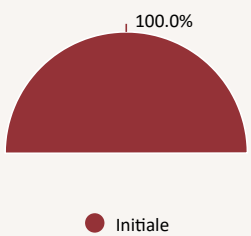
Sexe

Femme	Homme
68,8%	**31,3%**

Nationalité

Française	Etrangère
68,8%	**31,3%**

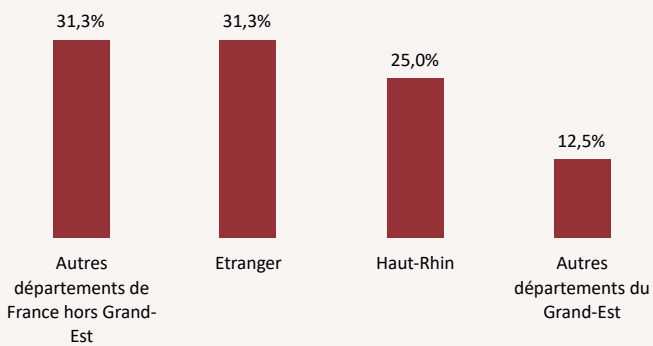
Régime d'inscription



Type de baccalauréat

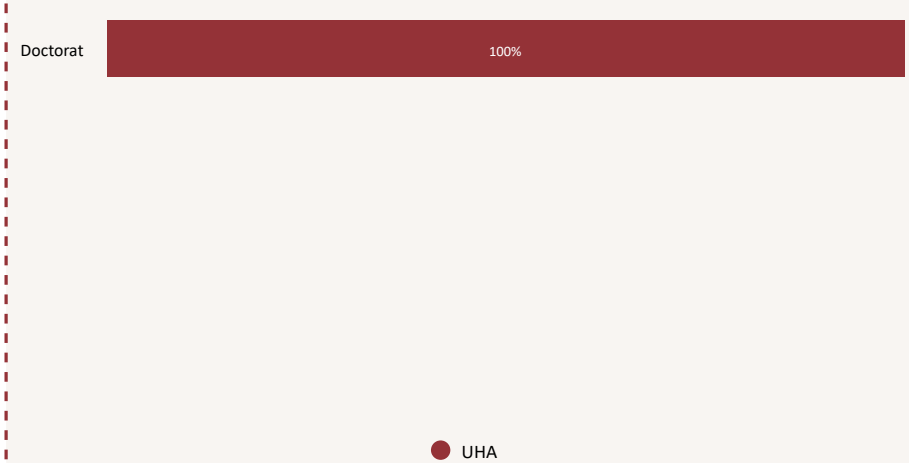
	Pourcentage
◢ Général	62,5%
Scientifique	50,0%
Economique et social	6,3%
Littéraire	6,3%
Autres	31,3%
Technologique	6,3%

Département d'obtention



N (nombre de répondant·e·s en poursuite d'études immédiate) = **1**

Poursuite d'études immédiate (en 2019-2020) après l'obtention du Master



Observatoire régional de l'enseignement supérieur et de l'insertion professionnelle des étudiants | ORESIPE
Université de Strasbourg et Université de Haute-Alsace

Enquête sur le devenir des diplômé·e·s 2019 de Master

Composante : Faculté des Lettres, Langues et Sciences Humaines
Mention : Langues Etrangères Appliquées
Parcours : Traductions scientifiques et techniques (TST)

Diplômé·e·s : 16
Répondant·e·s : 16
Taux de réponses : 100,0%

N (nombre de répondant·e·s) = 16

Sexe des répondant·e·s

Femme	Homme
68,8%	31,3%

Situation principale 18 mois après l'obtention du Master

En emploi	87,5%
En recherche d'emploi	6,3%
En études	6,3%
En situation d'inactivité	0,0%

Situation principale 30 mois après l'obtention du Master

En emploi	93,8%
En recherche d'emploi	0,0%
En études	0,0%
En situation d'inactivité	6,3%

Durée moyenne d'obtention du premier emploi (en mois) : 3,4

Indicateurs de l'emploi

Indicateurs de l'emploi	18 mois après l'obtention du Master (N = 14)	30 mois après l'obtention du Master (N = 15)
Taux d'insertion professionnelle *	93,3%	100,0%
Adéquation entre emploi et niveau de qualification	100,0%	100,0%
Part d'emploi stable **	61,5%	86,7%
Revenu net mensuel médian (France) ***	1 862 €	1 766 €
Revenu net mensuel médian (étranger)	2 400 €	2 567 €

* : rapport du nombre de diplômé·e·s en emploi à la population active (somme des diplômé·e·s en emploi et des personnes au chômage)

** : emplois sur contrat à durée indéterminée, titulaires de la fonction publique, indépendant·e·s et professions libérales

*** : salaire net mensuel avec les primes et le 13e mois en euros hors emploi à temps partiel pour les personnes exerçant en France / à l'étranger

Observatoire régional de l'enseignement supérieur et de l'insertion professionnelle des étudiants | ORESIPE
Université de Strasbourg et Université de Haute-Alsace

Enquête sur le devenir des diplômé·e·s 2019 de Master

Composante : Faculté des Lettres, Langues et Sciences Humaines
Mention : Langues Etrangères Appliquées
Parcours : Traductions scientifiques et techniques (TST)

Diplômé·e·s : 16
Répondant·e·s : 16
Taux de réponses : 100,0%

N (nombre de répondant·e·s) = **16**

Sexe des répondant·e·s

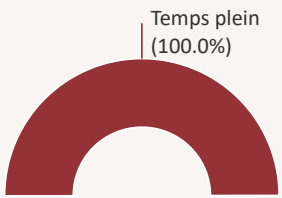
Femme	Homme
68,8%	31,3%

Taux d'insertion professionnelle

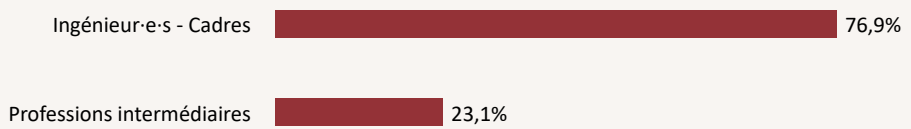
100,0%

N (nombre de répondant·e·s en emploi) = **15**

Temps de travail



Catégorie socio-professionnelle



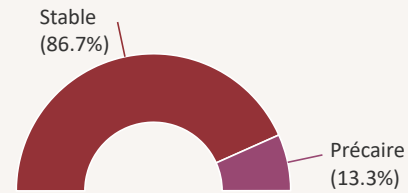
Localisation géographique de l'emploi

En France	A l'étranger
76,9%	23,1%

Rémunération

	En France	A l'étranger
Minimum - Maximum	1 448 - 3 000 €	1 300 - 3 883 €
Médiane	1 766 €	2 567 €
Moyenne	1 922 €	2 583 €

Type de contrat



Observatoire régional de l'enseignement supérieur et de l'insertion professionnelle des étudiants | ORESIPE
Université de Strasbourg et Université de Haute-Alsace

Enquête sur le devenir des diplômé·e·s 2019 de Master

Composante : Faculté des Lettres, Langues et Sciences Humaines
Mention : Langues Etrangères Appliquées
Parcours : Traductions scientifiques et techniques (TST)

Diplômé·e·s : 16
Répondant·e·s : 16
Taux de réponses : 100,0%

N (nombre de répondant·e·s) = **16**

Sexe des répondant·e·s

Femme	Homme
68,8%	31,3%

Taux d'insertion professionnelle

100,0%

N (nombre de répondant·e·s en emploi) = **15**

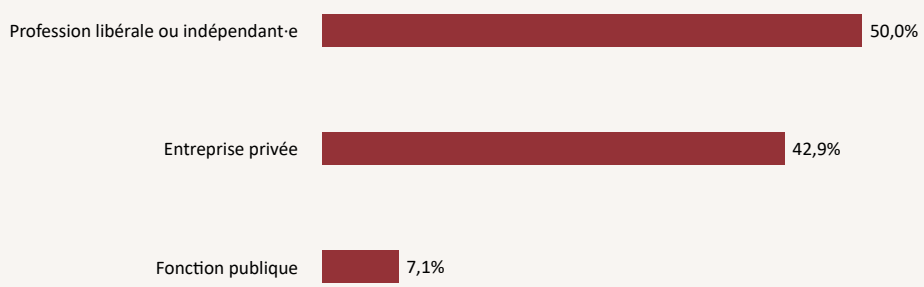
Mode d'obtention de l'emploi

	Pourcentage
En répondant à une offre d'emploi sur internet (hors Pôle emploi, site de l'université)	30,8%
En créant ou reprenant une entreprise	30,8%
Grâce à un réseau ou une association d'ancien·ne·s diplômé·e·s de votre formation	7,7%
Par approche directe : candidatures spontanées, salons...	7,7%
Suite à un stage intégré dans vos études	7,7%
Grâce aux réseaux sociaux (LinkedIn, Viadéo, Facebook,...)	7,7%
Grâce à votre réseau et à vos relations	7,7%

Secteur d'activité économique de l'employeur

	Pourcentage
Enseignement	25,0%
Activités spécialisées, scientifiques et techniques	25,0%
Autres activités de service	25,0%
Information et communication (y compris informatique)	12,5%
Commerce, transports, hébergement et restauration	12,5%

Type d'employeur



Observatoire régional de l'enseignement supérieur et de l'insertion professionnelle des étudiants | ORESIPE
Université de Strasbourg et Université Haute-Alsace

Enquête sur le devenir des diplômé·e·s 2019 de Master

Composante : Faculté des Lettres, Langues et Sciences Humaines
Mention : Langues Etrangères Appliquées
Parcours : Traductions scientifiques et techniques (TST)

Diplômé·e·s : 16
Répondant·e·s : 16
Taux de réponses : 100,0%

N (nombre de répondant·e·s) = **16**

Sexe des répondant·e·s

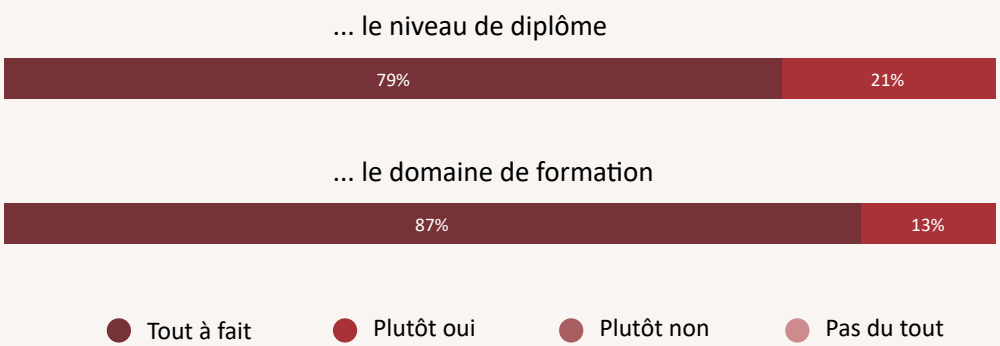
Femme	Homme
68,8%	31,3%

Taux d'insertion professionnelle

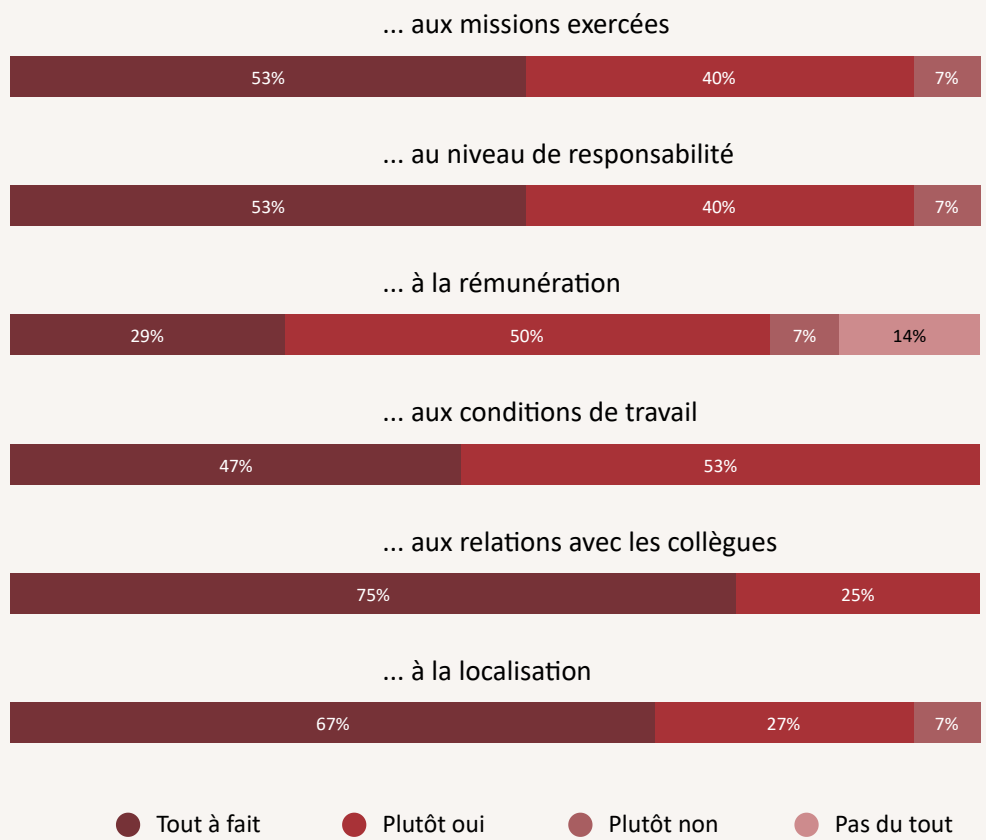
100,0%

N (nombre de répondant·e·s en emploi) = **15**

Adéquation entre l'emploi occupé et ...



Niveau de satisfaction par rapport ...



Composante : Faculté des Lettres, Langues et Sciences Humaines
Mention : Langues Etrangères Appliquées
Parcours : Traductions scientifiques et techniques (TST)

Diplômé·e·s : 16
Répondant·e·s : 16
Taux de réponses : 100,0%

N (nombre de répondant·e·s en emploi) = **15**

Emploi et missions exercés 30 mois après l'obtention du Master :

Rechercher...

“ **Traducteur·rice et gestionnaire de projet** ”

Traduction, gestion de projets, prospection, communication, marketing et formation

“ **Chef·fe de projet de traduction** ”

Non communiqué

“ **Traducteur·rice et relecteur·rice marketing et technique indépendant·e** ”

Traduction, relecture et post-édition de documents marketing et techniques depuis l'anglais et l'allemand vers le français pour le compte d'agences de traduction ou des clients directs

“ **Traducteur·rice scientifique et enseignant·e** ”

Traduction d'articles scientifiques, de communiqués internes et externes, enseignement de cours d'anglais scientifique et d'affaires

“ **Traducteur·rice, relecteur·rice, contrôleur·euse qualité indépendant·e** ”

Traduction, relecture, contrôle qualité

L'intitulé d'emploi est déclaratif. Seul un retraitement en écriture inclusive a été réalisé.

Observatoire régional de l'enseignement supérieur et de l'insertion professionnelle des étudiants | ORESIPE
Université de Strasbourg et Université Haute-Alsace

Enquête sur le devenir des diplômé·e·s 2019 de Master

Composante : Faculté des Lettres, Langues et Sciences Humaines
Mention : Langues Etrangères Appliquées
Parcours : Traductions scientifiques et techniques (TST)

Diplômé·e·s : 16
Répondant·e·s : 16
Taux de réponses : 100,0%

100,0% des répondant·e·s recommandent leur formation

N (nombre de répondant·e·s) = **16**

Principales compétences acquises lors de la formation

Rechercher...

> **Recherche de clients, acquisition de connaissances théoriques dans de nombreux domaines, compétences linguistiques largement renforcées.**
>
> *FLSH - Traductions scientifiques et techniques (TST)*

> **Rigueur rédactionnelle et soucis du détail.**
>
> *FLSH - Traductions scientifiques et techniques (TST)*

> **Gestion du temps, expertise, connaissance du marché.**
>
> *FLSH - Traductions scientifiques et techniques (TST)*

> **Maîtrise de logiciel de TAO, apprendre à se vendre et comment postuler, savoir ne pas sous-vendre ses services, aperçu pratique et**

Les commentaires sont déclaratifs (champ libre dans l'enquête).

Commentaires sur le Master obtenu

Rechercher...

> **Excellente formation en général.**
>
> *FLSH - Traductions scientifiques et techniques (TST)*

> **Très bon accompagnement, enseignement et encadrement, proche de la réalité du marché.**
>
> *FLSH - Traductions scientifiques et techniques (TST)*

> **Formation en petit groupe, les professeurs étaient très présents et nous ont beaucoup soutenu.**
>
> *FLSH - Traductions scientifiques et techniques (TST)*

> **Bonne formation, complète sur la traduction et les langues, bonne organisation.**
>
> *FLSH - Traductions scientifiques et techniques (TST)*

Les commentaires sont déclaratifs (champ libre dans l'enquête).